



PRESTAMOS AGRICOLAS

# Guía rápida para Aplicar

## | Micropréstamos

### ¿Cómo utilizar esta guía?

Esta guía le ayudará a entender cómo prepararse para el momento en el que visite por primera vez el Centro de Servicio para aplicar a un préstamo. En esta guía encontrará:

Información del proceso de Préstamo .....	Página 2
Información para trabajar con un Oficial de Préstamos .....	Página 3
Visión global de los Micropréstamos .....	Página 4
Requerimientos de elegibilidad .....	Página 5
Listado de formularios requeridos de la FSA .....	Página 6
Listado de documentos adicionales .....	Página 7
Recursos adicionales si necesita ayuda .....	Página 8

# Proceso del Préstamo

A continuación, lo que debe saber sobre el proceso de Micropréstamos de FSA.



# Trabaje con su Oficial de Préstamo

Los empleados del Centro de Servicio están disponibles para ayudarlo durante el trayecto del préstamo.



## Los Oficiales de Préstamo podrán:

- Colaborarle durante todo el proceso del Préstamo.
- Supervisar el préstamo durante la duración de este.
- Sugerirle y proveer consejos a su plan de negocios y proyecto.
- Trabajar con usted para desarrollar oportunidades de crecimiento de su negocio y poder llevarlo a un préstamo convencional.
- Trabajar con usted en persona, mediante correo electrónico o teléfono.

## ¿Esta Lista(o) para contactar a su Oficial de Préstamo?

### Siga los siguientes pasos:

- 1 Encuentre el Centro de Servicio más cercano en la página web: <https://www.farmers.gov/service-locator> o contacte a un asistente de servicios agrícolas que le ayude a buscar un Centro de Servicio.

**i** Llame antes de visitar el Centro de Servicio para verificar. Si el Centro de Servicio que usted contacte no tiene disponible personal para los préstamos agrícolas, usted será derivado a un Centro de Servicio donde si podrá obtener el servicio.

- 2 Llame para agendar una cita con un Oficial de Préstamo en el Centro de Servicio. (Si no tiene cita será bienvenido; sin embargo, es posible que los Oficiales de Préstamo no estén disponibles ese momento.)

# Micropréstamos

Los Micropréstamos están orientados a las necesidades de un agricultor o ganadero que comienza, de nicho o de cultivos no tradicionales.

Todos los Préstamos Agrícolas Directos de FSA son financiados y administrados por los Oficiales de Préstamos locales de FSA. Los fondos provienen de apropiaciones del Congreso como parte del presupuesto de la USDA. Las tasas de interés se calculan mensualmente y son publicadas el 1ro de cada mes; revise en la siguiente página: <https://www.fsa.usda.gov/farmloans>.

## Limitaciones del préstamo

Estos fondos no pueden utilizados para comprar aves exóticas, peces tropicales, perros o caballos que sean utilizados en carreras, eventos de placer, competencias o cualquier otro uso que no esté asociado al consumo humano, fibras, trabajo de carga o tiro.

El monto máximo para cada cualquiera de los Micropréstamos, ya sea el de Propiedad Agrícola o el de Operación Agrícola es de \$50,000. El límite de los \$50,000 incluye cualquier saldo adeudado de otro préstamo directo de Propiedad o de Operación que tenga con la FSA. La persona que aplica al préstamo puede calificar a los micropréstamos aun teniendo otro tipo de préstamos garantizados o directos. Converse las opciones adicionales con su Oficial de Préstamos.

## ¿Cual es la diferencia entre un Micropréstamo de Propiedad Agrícola y uno de Operación Agrícola?



### Préstamos de Propiedad Agrícola

Comprar terreno agrícola o financiar proyecto de construcción

El monto máximo de un préstamo es \$50,000.

Este préstamo puede ser utilizado para adquirir una granja, mejorar o incrementar sus operaciones, hacer un pago inicial por un terreno, comprar servidumbre, construir o comprar residencias agrícolas, arreglar graneros y hacer reparaciones que ayuden su producción agrícola, ayudar con la conservación de terrenos y fuentes de agua y pagar costos para la firma del préstamo.

Generalmente, la experiencia administrando un negocio agrícola es necesaria.



### Préstamos de Operación Agrícola

Equipamiento, Alimentación, Ganado, etc.

El monto máximo de un préstamo es \$50,000.

Este préstamo puede ser utilizado para pagar costos asociados a reorganizar una granja y mejorar la rentabilidad; comprar ganado, incluyendo aves de corral; comprar equipamiento para granjas; pagar costos de operación de la granja; hacer pequeñas reparaciones o adiciones a edificaciones en la granja; refinanciar algunas deudas relacionadas a la granja, no se incluye bienes raíces; ayudar con el desarrollo agrícola y de fuentes de agua para su uso o conservación; y pagar los costos asociados con entrenamiento y firma del préstamo.

# Requisitos de elegibilidad

Estos son requerimientos de elegibilidad que tiene que cumplir.

## Requerimientos generales para elegibilidad:

- No tener condenas estatales o federales por plantar, cultivar, sembrar, producir, guardar, traficar o poseer sustancias controladas.
- Estar habilitado legalmente y aceptar la responsabilidad de la obligación del préstamo.
- Historial de crédito aceptable.
- Ser ciudadano de Estados Unidos, nacional sin ciudadanía o residente legal de los Estados Unidos, incluyendo Puerto Rico, Islas Vírgenes de Estados Unidos, Guam, American Samoa y algunos territorios del antiguo Territorio en Fideicomiso del Pacífico.
- No tener la posibilidad de obtener suficiente crédito en otro lugar con o sin la garantía de un préstamo de FSA.
- No tener morosidad en una deuda federal, aparte de una deuda por impuestos con el IRS, al tiempo de firmar el préstamo.
- No ser elegible por estar descalificado como resultado de una violación del seguro federal de cosechas.
- Tener habilidad administrativa que asegure una expectativa razonable de que pagará el crédito.

**Nota:** Puede ser que existan requerimientos adicionales que el Oficial de Préstamos conversará con usted.





# Formulario requerido de FSA

Este es el formulario(s) que la FSA le pide para completar su aplicación al préstamo.

Marque la casilla cuando complete el formulario. Un Oficial de Préstamo le puede proveer la aplicación. También puede descargar el formulario en formato PDF la página web de Micropréstamos de FSA (<https://www.fsa.usda.gov/microloans>).

**Nota:** Una firma es requerida para cada formulario por cada persona que aplica, incluyendo los miembros de la entidad.

## ✓ Número del Formulario y Nombre

- FSA-2001: "Request for Direct Loan Assistance"

**Si es una entidad, es posible que también tenga que presentar.**

- AD-3030: "Representations Regarding Felony Conviction and Tax Delinquent Status" (Solo para corporaciones)

**i** En la última página de este documento encontrará recursos en línea que le ayudarán a responder sus preguntas sobre el formulario o el proceso de aplicación.



# Documentación adicional

Estos son algunos elementos que necesitará para completar su aplicación.

Marque las casillas abajo mientras completa cada elemento para asegurarse que completa la aplicación.

**Nota:** Para personas que aplican de una entidad, incluyendo todas las entidades incorporadas, la información que se lista abajo es requerida para (1) la Entidad; (2) la entidad incorporada; and (3) cada miembro individual de la entidad.

## ✓ Nombre del elemento

- Pago de tarifa del Reporte de Crédito, pague usando un cheque personal o nota bancaria, endose a Farm Service Agency
- Copias de los arrendamientos, contratos, opciones y otros acuerdos
- Prueba de su nombre legal, puede ser su Licencia de conducir on su Tarjeta de Residencia
- Verificación de ingreso, deudas y activos (por ejemplo, boletas de pago recientes, balances e tarjetas de crédito, préstamos o cuentas bancarias)

**Si está aplicando a un Micropréstamo de Propiedad Agrícola, provea también los siguientes elementos.**

- Descripción legal de las propiedades agrícolas que se tiene o que se van a adquirir
- Copia del contrato de compra ratificado
- Planos de construcción (si aplica)

**Nota:** Las descripciones legales son generalmente encontradas en los títulos de la propiedad.

**Si es una entidad, también provea los siguientes elementos.**

- Estados financieros de su entidad (Si aplica) y todas las personas involucradas
- Lista completa de todos los miembros de la entidad
- Copias de los documentos de operación u organizacionales
- Contratos de Sociedad u Operaciones conjuntas
- Evidencia de registro actualizado y en buen orden con las agencias regulatorias del estado
- Una resolución debidamente adoptada para obtener financiamiento

# ¿Todavía necesita ayuda?

Los siguientes recursos en línea le ayudarán a responder sus preguntas.

Hable con el Oficial de Préstamo, el representante agrícola de su localidad, o la organización comunitaria para conocer más información. Si no tiene acceso a Internet, el Oficial de Préstamos se puede enviar recursos específicos del estado en el que reside. Considere ponerse en contacto con la sección agrícola de su estado.

## Farmers.gov

<https://www.farmers.gov>

Farmers.gov provee a los agricultores, ganaderos y propietarios de tierras forestales materiales educativos, oportunidades de colaboración, y herramientas comerciales para incrementar la eficiencia y productividad.

## Encuentre el Centro de Servicio más cercano

<https://www.farmers.gov/service-locator>

Use esta herramienta en línea para buscar los centros de Agencia de Servicios Agrícolas, Servicio de Conservación de Recursos Naturales, y la Agencia de Gestión de Riesgos por estado y condado.

## Micropréstamos

<https://www.fsa.usda.gov/microloans>

Obtenga información y acceda a recursos de los Micropréstamos.

## Programas de Préstamos Agrícolas de FSA

<https://fsa.usda.gov/farmloans>

Información detallada de los Programas de Préstamos Agrícolas de la FSA, incluyendo formularios.

## Recursos para Nuevos Agricultores

<https://www.farmers.gov/your-business/beginning-farmers>

Encuentre los recursos que necesitará iniciar la operación de su proyecto agrícola.

## Ayuda para Agricultores y Ganaderos Socialmente Desaventajados

<https://www.fsa.usda.gov/minority-and-women-farmers-ranchers>

El FSA continúa desarrollando préstamos e iniciativas innovadoras para mejorar el servicio a grupos de agricultores y ganaderos que tradicionalmente no obtenían estos préstamos. Revise la información en-línea o converse con un Oficial de Préstamos para conocer cuáles son las iniciativas que usted puede aprovechar.

## Desarrolle un Plan de Negocios Agrícola

<https://www.farmers.gov/your-business/beginning-farmers/business-plan>

Este es el trayecto para iniciar, tener ganancias y crecer, además de proveer los fundamentos para conversar con USDA acerca de que programas pueden complementar su operación. Su Oficial de Préstamos puede también guiarle como desarrollar este plan.

## Obtenga un Número Agrícola de FSA

<https://www.farmers.gov/your-business/beginning-farmers>

Un número agrícola le permitirá acceder programas importantes de USDA y también para votar en las elecciones de la Agencia de Servicios Agrícolas del condado. Llame a su Centro de Servicio para saber como obtener un Número Agrícola de FSA.